

摘要

民間文化中鬼神信仰佔了很重要的部份，影響人的層面很廣泛，由於受到不同文化因素的影響，不同民族對於鬼怪的認知，便產生了差異性。本論文主要研究俄羅斯文化中不潔之力此概念的產生，及其定義與正統東正教的關連，並由人對不潔之力的態度，來探討俄羅斯雙重信仰現象，再將其延伸至俄羅斯童話故事，介紹故事中的不潔之力，最後再與中國民間文化中的鬼怪作對比。

本論文以俄中兩國不同的社會文化背景，分析兩國在關於鬼神崇拜的風俗民情上的差異，作對比研究，並將一些民間信仰的精靈作中文及俄文翻譯，希望藉由這個研究，認識中俄文化中一些不同與相同的現象的原因與背景，瞭解其中所涵蓋的文化意義，並使中俄兩國人在交際時，更清楚對方國家的習俗，避免誤解或誤用的情況發生。

關鍵詞：不潔之力、鬼怪、雙重信仰、童話、民間故事、魔法。

